



# ԱՅԱԿԱՆ

№ 9

1883—1898

15 մասն.

ՑԱԿՈՒՍ ՑԱՍՈ:

12 տարութ	3 մն.	12 տարութ	5 մն.
6 —	2 —	6 —	3 —

Ցակուս և Շիրակածի ցացնաշնչ Մեյնդլը մի աջական:

By Կոստան, առ Խոմակուն «Միկեմս» և «Պատմութ».

Թղթագլուխ և եպիսկոպոս Տամնեցլու վիճ. ուռանու ոյժուականութ և նույնականութ

Ժամանակական \*

Թղթագլուխ վիճ. ոյժուականութ և նույնականութ Տամնեցլու վիճ. ոյժուականութ և նույնականութ Մեյնդլը մի աջական:

ու. «Միկեմս» № 8, 1898 թ.

Ցակուս և Միկեմս կատարութ Միկեմսին կատարութ և առաջարկութ 10—11.

Ցակուս և Միկեմս ի հիմունքութ Միկեմսին կատարութ և առաջարկութ 15—4.

Ցակուս և Միկեմս կատարութ Միկեմսին կատարութ և առաջարկութ 11—28.

Ցակուս և Միկեմս կատարութ Միկեմսին կատարութ և առաջարկութ 15—2.

Ցակուս և Միկեմս կատարութ Միկեմսին կատարութ և առաջարկութ 15—3.

Ցակուս և Միկեմս կատարութ Միկեմսին կատարութ և առաջարկութ 15—4.

სას დროს მოწაფეთა თვისთ მაცხოვნება; მას არ მიუკითხებია მოწაფეთათვის არც თავის მრავალ სას-წაულზე, რომლითაც სახეება მოცეკველთ ისტორია, არც ის შეუსტენებია, რომ მათი ერთი სიტყვა, მათი შექმნა და ჩრდილი განკურნებს ავალშოთა, — მაც-ხოვანმა მხოლოდ მთავრია მოწაფებს სიყვარული. ის რა ძალა აქვს სიყვარულს! ამბობს წმ. ოქტოპატრი რი. თავის შეგობარს ბასილში წმ. ოქტოპატრი პირველად ამ დღი ლიტებას ჰპოებს, რომლის წყალობით მას შეეძლო ლიტეცულად აღსრულება მღვდელობა და აქვთ თავისი სიტყვების დასატრაქციელად იგი თავის შეგობრის ყურადღებას აქციებს ერთ ფაქტს მათი წარსული ქსოვებიდან და მოუყვას იმ დროს ბასილისაგან ნათევამი სიტყვები: „ისე რა ბიქვა სიყვარული, თუ ზემ სულაც არ გავამეტებ, რაც ეს საგირითა ჩემი მოყვასს დასწინავოთი?“ ის მავალითი ქრისტეს ცეკვების თოთოვნით მწყმისათვებს, — ის, ასე გავჭით, ის საზომი, რომლის შემწუბით კულებს შეუძლია გაიგოს თავისი ძალა-ძროვა, რა, ნიკი ბლვდლობასადმი, თუ ეს ლეთაებრივი ნაბეჭდ-წყლი კი კაშტი, თუ მისი გულში სახეება მშრალა სიყვარულით მოყენესდმი, მხოლოდ ამ შემთხვევაში შეუძლია კატა მიიღოს თავის თავებ მღვდელობა; ასეთი მღვდლობა ნაყოფერი იქნება საწყისათვებს; თუ კაცი გულში არ არის ეს წმინდა უცხლო, თუ ამის ნაცულად კაცის გულში მეომამს გულ-გრილობა, გაშინ უკეთესი ხელი არ მოკიდო მღვდლობას, რაღაც რაც უნდა დიდი ნიკიერი იყოს კაცი, თუ იგი მოკლებულია სიყვარულს დღისას და მოყენესადმი, იგი არა რა არის. ცემიშირი სიყვარულის მექანე კაცი მშად არის თავისი თავის შეწირისს მოყენესათვებს. „ვინ უძლეულ არნ, და მე არა უძლეულ ვაკე?“ ამბობს მოცეკველი ბავლე, „ვინ დაბრკოლდებიან, და მე არა ვპხრულები?“ (2 კარისთ 11, 30). ის სწორეთ ასეთი უნდა იყოს მღვდელი “დასძნს წმ. ოქტოპატრი. სიყვარულზე ღმევილრბულ არს სჯული და წინაშეარმეტეცველი, ირყვის მაცხოვარი, ხოლო მოცეკველი ამბობს, „აღმსრულებელი სჯულის არს სიყვარული“ (რომაელ. 13, 10), ასე რომ, თუ მღვდელს სიყვარული აქვს, სხვა ყოველი ფერს შეიძენს. ამასთან წმ. ოქტოპატრი ბერ სხვა თვისება-ჭედლი უწევნებს, მაგალ. მღვდელს ამ უნდა უკავარდეს სმ, იგი უნდა იყოს გამჭრიახ, მღვდელ ათას თვალი უნდა ჰქინდეს, კონადგან იგი ცხოვ-

କ୍ରେବ୍ସ ଏବଂ ମାନ୍ତ୍ରିତ ଟାଙ୍ଗିଲାଟାଙ୍ଗି, ଏହାରୁ ଦିଲା କାହାରୁରେ କାହାରୁରେ  
ତାଙ୍ଗି; ମଲ୍ଲଦ୍ୱୟାଳୀ ଶୁଣି ଯୁଷ୍ମ ଶୁଣିବାରୁ, ମନ୍ତ୍ରିତ କାହାରୁରେ,  
ମନ୍ତ୍ରିତ, ତାଙ୍ଗିବାରୁ, ମାଝରୁକୁ ପ୍ରେରଣାକୁ ମନ୍ତ୍ରିତରୁରୁଲାଙ୍କ  
ମଲ୍ଲଦ୍ୱୟାଳୀ ଶୁଣି ମୁଖରୁଥେ ଲୋକେ, ଶୁଣି ବିଲାନିକ  
ଗୁରୁ ମନୁଷ୍ୟଙ୍କରାବ ଦି ଅଳ୍ପକ୍ଷେ ଶୁଣି ଯୁଷ୍ମ ପ୍ରେରଣିଲ  
ଗନ୍ଧିନ୍ଦିର୍ଯ୍ୟକିତ. ଛେନ୍ଦିତି ଥିଲିବ କ୍ଷେତ୍ରାଳୀର ମିଥ୍ୟମେଣି  
ଶୁଣି ଯୁଷ୍ମ ବ୍ୟଥିଦା, କିମ୍ବ ଗ୍ରୀ, ତାଙ୍କେ, ଅନ୍ଧାଳୀନ-  
ତା ଶିରିବ ଲଜ୍ଜି ପାତା ଶିବା; ମାତ୍ର ଶୁଣି କ୍ଷେନ୍ଦିତେ  
ଫ୍ରିଲା ଶୁଣି, ମେହିବ ଶ୍ଵେତକ୍ଷେତ୍ରାଳୁ ପୁରୁଷିନ୍ଦ୍ରିୟ;  
ଶୁଣି କ୍ଷେନ୍ଦିତ.



კუს, რომ არც ერთმა ჟემოსახევი მულტა განსაცდელმა კურ დამონის იგი. მგრამ რამდენი ცდა და ურთ-მა საჭირო, რომ კაცმას სალიოს თავისს და სხვების ბიძინებათ?

მშვიდელობის სამსახურის ერთ აუკილებელ მოვალეობას ჟერაგენს ქადაგება. მშვიდელმა უნდა გასწოროს სხვების გაუნათლებლობა, ამბობს წ. იქტორი. სხვა ნირჩად ან კი როგორ უნდა მოიქცეს კაცი, განა არ ვიცით, რომ მწყებსთა და სამწუხაოთა შორის ისეთოვე გარეჩვა უნდა იყოს, როგორიც არის კაცთა და ცხოველთა შორის; ვანიადგა მშვიდელმა მაღლა სლგის სამწუხოზე, ამიტომ იგი ვალდებულია ასწავლის სამწყებსთა: ჟერანჯთ მოვალეობული სანთელი მნელ ათაში, იგი თავისი სხვებით გაანათებს ათასს. რომ მშვიდელმა მუდავ ნათლობი იქნებს მის გარეშე მდგომარე მდაბილ ხალისათვის, მან ბევრი უნდა იმეცადინოს თავის განათლებაზე, ის ვალდებულია, ყოველოვან გამჭრიახვე უკერძოდეს თავის თავს, თავის ზეტყობის და გონიერობას; თუ კი კეცები მიატყო მშვიდელმა, იგი იწყებს უკან სვლას, იგი დაეცემა ზეკაბითად და ყოველივე ცოდნა, რომელიც ღილის წვლებით შეიძლო, გამოიუა თავიდან და მალე უბრალო კაცს დაემგანანა, ის მწყებსიც კი, რომელიც აღკურულია შეკრ-მტრუქველობით, ვალდებულია იმეცადინოს, რომ უფრო ძლიერი იქნება მისი სიტყვა და დარჩევა, განთლებული ხალხი უფრო ბევრს დარღვეულობენ, ვანები უსწავლეობის, უმთავრეს საშუალებას, რომელითაც სულიერ მწყებს ჟერალია განთლება მოჰყონოს თავის სამწყარში, ჟერაგენს ქადაგება, „აწველება სტრუვის საშუალებით“. განსაკუთრებით მშვიდელს უნდა აქვთ დარღვევის სიტყვის ნიკი; სიტყვა მშვიდელის ხელში არის მტრუქი იარაღი. ვოქათ მწყებს სკირდება, რომ მწრახარე კაცის სული დაამშეოდეს. ან გაბრაზებული კაცი დაამშეოდეს, ან საკირო შეიქნა სანტემუნიებისა და კეკლებისთა დაცვა, სკირო მხილება ჭრისტეს მტრუქია. ყველა ამ შექმნილებში საკიროა მოსწრებული სიტყვა. „აწველება სიტყვის საშუალებით“ არის იარაღიც, საზრდოები და კეთილ შესხვებული პატი, სიტყვით სწავლება არის წმილისა და რენის სიმაგრისა. ვოქათ საკირო სტება, რომ ვისმეს რამე შენიშვანა მისკე, ამისათვის სკირო სიტყვა. თუ სიტყვა არ მომტედეს კაცზე, მშენ ყვავთი საშუალების ღურუა, სიტყვით შეგვიძინ

დღის, გაღოლი და შემიღა მწყებისის სამსახური ქრისტეს ეკკლესიაში, დიდი და სალრმთოა ის უფლებანი და მოვლენაბანი, რომელიც მაცხოვისაგან მიღიცებულ აქცე მ სამსახურს, დაუფასებელია ის სარგებლობა, რომელის მოტანა შეუძლია კეშარიტ მწყებს, აგრეთვე დიდი პასუხის გებაც მწყების მხრით, საშინელია ლეთის მსჯავრი, ვნაც რიგინად არ ას- რულებს მღვდლობას. თუ კი მაცხოვარი ამბობდა: „რომელმან დაბარკოლოს ერთი მცირეთა ამთავრი, ჩემდა მოარახა მოარწმუნოთა, უწყობეს არს მისა, დაიმოთიყოდოს წილებითი გირით საუკელი ქედა და დაინთქს იგი უფსკრულსა ზღვისას“ (ვა. 18, 6], მათ რა სასჯელი უნდა ელოდეს ეკლესის ცუდ მწყებს, რომელიც თავისი დაუდევებრიბით, სხიარა- ცით და უნიკობას აძრკოლებს არა ერთ მოაწმუნებს, არამედ მთელს სამწყსოს, მოაწმუნებს მთელ საზო- გადონებას. თამა თუმცი მოქალაქე მწყებზე, ყვე- ლი მისგან ელის დარიგებას, კველა დიმიტებულია, რომ მწყებისაგან მიღიღებონ პასუხს კველა იმ კო- ხეგბეჭ, რომელიც მათ აწუხებენ, მღვდლისაგან ელინი იმ კოხების განმარტებას, თუ რა არის მიზნი ჩვენი კვეყნისური ცოცვებისა და გაბრდებულად წაიყ- ვონ კველას ამ მიზნისაეკუ და თავისი ცხოვრების მაგალითებით და თავისი სიტყვით გააფრთხოსილებს და ანუკეშებს სუსტა. ვის შეუძლია აზრათუ წირ- მოიღინოს ის დიდი ვნება, რომელის მოტანა შეუ- ლია ყოველ კას, რომელიც მოუმზადებლად მოკა- დებს ხელს მღვდლობას! მოაწმუნენ, რომელიც ჩაბარკოლი ჰყავს უფარვის მწყებს, დაილუპებიან და



շն մոցքութեա զղնոր միջպէս. զուսալ ծցըրհ աճարոա, մէս ծցըրհ պ մոցցութեա; միջպէս ծցըրհ այս հիմա- հցանուո, մէս մինօճուկու այս պ լիտունու սլյունո մոռնիմույթա, և գ ձևսխոն ցցաւ լուս անցք մաս յուսքի մէջ, միջպէս ձևսխոն ացքն հողուր մոռնիմու- նեա լաւցցուսատցոն, ույս մինօժունու պ, հոմ Շոյուրալ- պ կո լմէրհոտ, հոմելմաւ լուրս կոյ ոց լուս ձա- րոցուո.

დეისისა: მ. ჰეპირგადმაცემა გვაუშესქმენ კუნძულა  
ჩატაბში ჟევე მომზადებული იყო ნიადაგი ქრის-  
ტიანაბის, გასავრცელებლად სამ მოგვისაგან, რომელიც და  
დარწუნებული და ბრუნვებრივ რა ბერლემიდან თავი-  
ანთ ს: მშობლო ქვეუნაში, იწუს ჭრდაგება, რომ  
და-ბალ მატროვარი ქვეყნისათ. წმიდა მარია, რომელიც-ც სირი-ქადალევლებში გაავრცელა  
ქრისტიანობა, დაარსა მთში სახელისამოსი გა-  
თედრა და თვითონ იყო პირველი ეპისკოპოსი  
სელევეფი-აგერეზაფანმა, რომელიც ძევლი ქა-  
ლაქი იურ ტეგორის ნაპირზე. ცს ქალაქი იურ  
სატახტო ქადაქი სპარსეთის სამიუროში. რადგან  
აწყობებიდან ქრისტიანობა თანადან ვრცელ-  
დებოდა აღმოსავლეთ-საკუთ, ქრისტიანებმა, რო-  
მელნიც ცხოვრებდნ ცხარეთის სამზღვროზე,  
თავიათ თავს უწოდეს „აღმოსავლ თის ეკლესია“. ამ ეკლესიის ეპისკოპოსები თავდაპირვე-  
ლად ემრჩენ-დებოდნ ანტიოქიურ პატრიარქებს, რომლისაგან იღებდენ განათლებასაც, მაგრამ,  
შეძლევ, აღმოსავლეთის ეკლესის შეიქმნა და მო-  
კუნდებული, ხოლო ამ ეკლესის მიზროვო-  
დიოტმა მ-იღო ღიანსება და წილება ქათალიკო-  
სა, 343 წელს ამ ეკლეს-ამ სახელი გაითქვა  
16 ათასი მოწამით.



ამ სახით ნეტორიელობა შეადგინება საკუთარი ქრისტიანთა საზოგადოება და გავითცელებს თავითი მოძღვრება, ზნების და წეველებანი სპეციალისტთა გარეშეც; ისრინ აგზანილობ მეზღაგებად დას ჩრდილოეთ-სკონ გუანდურარი თაორების ტომბეთან კაპიტოს ზღვის მიზანებში, დასავლეთისეკნ — ინზიაში და ცენტრონში და შორეულ აღმასავლეთისაკუნაც — ჩინეთში. მეტებც და მუშავიდე საცუნა-აებში მათ ჰერვაზ 25 მ-ზერა- პლიტი. მათმა საზოგადოებამ გამასკუთრებით მტრიცად მოვიდა ფეხი მეთერთმეტე საცუნაში. ბაზლათის ხალიცები მათ დიდ მუჯარველობას უწევდნენ, და ზოგჯერ უმხარეს სასრულმწიფებრივი დღიებას ამ ნეტორიელობას აძლევდნენ. მაგრამ ხალიცების დაცუმის შემჯევე ნეტორიელობა-სი- რო-ბაზლაველობა ძლიერ ცეცი ძრო დაუდგათ: მათ დაუწეს დევნა და ამ ს ხით მათი საზოგა- დოება დაცა. მონღოლთა ბრძოლით დამცრო- ბმა ტამერლანმა მთლიან შემუსრი ნეტორიელობა იყელებორი ცროვრება; მთლიან მოსრეს ნეტ- ირიელობა ეგბელესიები, ხოჯები და ჭინთ- აცავები. სირა-ქალადცველები გაეცნენ ამ დაც- ნას და თვი შეით ჩეს გურიასტანის მთებში, ჩინგისი თა კირის გურძელებე. 15 საცუნა ს შეკრები გამრელინ ნეტორიელი შეუროვე- რ-მს ეგბელესიას და ამ დღიდან ერთდათ მათ ქალადცველ-გათლივები, ხოლო მეთვრამეტე უცენის დაზღვეს, დაიღი უომანის შემჯევე,

ଲ୍ଲାଟିକନ୍ତା ମେଡାଗ୍ରାଫ୍‌ଲ୍ୟୁପ୍‌ବିସ ମେକ୍ସିପ୍-ଟ, ମେସକ୍ରେଟ୍‌  
ପ୍ରିମ୍‌ଲ୍ୟୁମା ବ୍ୟସର୍କର୍କ୍‌ଲ୍ୟୁପ୍‌ବି ତାଙ୍କୁ ମେର୍‌କ୍ରେଲ୍‌ଲାଇ-  
ରିମ୍: ଏଲାଗର୍ସ୍. ମେଲ୍‌ଲୋଗ୍‌ଇ ଦୁର୍ଲିଙ୍ଗିସ୍‌ପ୍ରାଣିକ୍ ହା  
ଶ୍ରେଷ୍ଠବାନ୍‌ଦୂର୍ଲିଙ୍ଗିସ୍‌ପ୍ରାଣିକ୍ ଅନ୍‌ତର୍ଜାମ୍‌ବିନ୍‌ଦୁ  
ଲ୍ୟୁପ୍‌ବା; ବୈକ୍‌ର୍‌କ୍‌ଲିନ୍ ମେମ୍‌ପ୍ରାଇବେଟ ସାତାତର୍କ୍‌ରୀତିର  
ବାମ୍‌ପ୍ଲଟ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍ଦ୍ଦ ଥରିବି ହା ତାଙ୍କୁ ଶ୍ରୀ: ଏଗ୍‌ରିଲ୍‌କ୍‌ର୍‌ ଏକ୍‌ଟ  
କ୍ରେଟମବିନ୍‌ଦୁ, ସାତାପ ପ୍ରକର୍ଣ୍ଣର୍କପୁ ଥାଏ ପାତା ପାତାଲ୍‌ଗ୍ରେନ୍‌ଡିକ  
ର୍‌-ମିଳନ୍, ବେଲ୍‌ଲ ଦୁର୍ଲିଙ୍ଗିସ୍‌ପ୍ରାଣିକ୍‌ଲ୍ୟୁପ୍‌ବି ପ୍ରକର୍ଣ୍ଣର୍କପୁ  
ପାତାକ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍ଦ୍ଦ ମେକ୍‌ରି ବେଲ୍‌ଲ ମେଲ୍‌ଲୋଗ୍‌ଇ ହା ତାଙ୍କୁ  
ଏମ୍‌ପ୍ରାଇବେଟ ଏଗ୍‌ରିଲ୍‌କ୍‌ର୍‌ ଏକ୍‌ଟ କ୍ରେଟମବିନ୍‌ଦୁ, କର୍‌ମିଳନ୍  
କ୍ରେଟମବିନ୍‌ଦୁ, ରମ୍‌ପର୍କ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍ଦ୍ଦ ରମ୍‌ପର୍କ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍ଦ୍ଦ 150,000 ଲ୍ୟୁପ୍‌ବି  
ପାତାଲ୍‌ଗ୍ରେନ୍‌ଡିକ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍ଦ୍ଦ, ରମ୍‌ପର୍କ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍ଦ୍ଦ 50,000 ମନ୍‌ଦ୍ରେପ୍‌ମୁଖ୍ୟ ଶ୍ରୀଲିଙ୍କା  
କ୍ରେଟମବିନ୍‌ଦୁ ଉଚ୍ଚମିଳି କାମିଜ୍‌କ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍ଦ୍ଦ ଲୋକମ୍.

ქ. კაზანი, და სისულიერო კონცერტის გამო.  
(წერილი ყაჩანითაბ)

<sup>1)</sup> вбогъ „Исторія Ваз. Дух. Академії“ 18. Запискаго III, 83, 127.



წელს კურის დაასრულა, ხოლო 1851 წლის 6-ს ოქტომბერს კანცილატა იქნა დამტკიცებული ოქტომბირიდე აღვესანდრე (ერის კაცობაში—აღვესანდრისის) — თფილისის სემინარიდან»<sup>2)</sup>, და აქ მოკლეთ ჩამოთვლილია ცველა ის დღილები, ხადაც ცოვლად სამღვდელოს უმსახურნია დღილან აკადემის დასრულებისა. აქვე ამ წიგნშივე მოყვანილი ერთი ფრიად სასიმღვნო შემთხვევა, კინზღვი ყველად სამღვდელოს ცხოვრებიდან გაშინ, როდესაც იგი ჯერ ისევ აკადემიაში სწავლობდა. ამ ეს აღილო:

„1847 წელს ოქტომბერში, როდესაც აკადემის ხოლება შემოგვპირა, აკადემის მთავრობაშ საჭიროთ დაინახა ამოერქია რამოდნიმე სტუდენტი, რომელ-ნიც თავ განწირებით ცვლილენ თავის აკადემიურ ამხანაგებს და მასწავლებლებს, და რომელთა შორისაც აგრძელე მხერილე შონასწილებას იღებდა ბერ-მონაბონი აღვესანდრე აქტოირიდე“<sup>3)</sup>.

ქ. ყაზანი ჩვენთვის სხვა შერითუა შესანიშვავი, აქ იმექანება ქართველთა ღვთის-შშობლის ხატი (грузинская икона Божией Матери), რომელიც მხოლოდ პირს (копія) წარმოადგენ ნამდვილი დედნისის (ეს უკანასკერლი კი, როგორც დარამცილებით შევიტვეთ, დღეს ახანგველის გუბერნიის შევი მთის მონასტრებში—იმპეტ ჩერной горы, Архангельской губерни—სუვერია), რომელსაც რუსეთში დიდი სახელი და პატივისცემა აქვს მოპოვებული, ასე რომ იმის სახელმძღვანელოში მარტო ყაზანის გუბერნიაში ირა ეკკლესია არსებობს: ერთი—თვითონ ყაზანში, რის გამოც, როგორც ტაძარის, აგრძელე მის გვერდით მთელ ჭინასაც საქართველოს სახელი ჰქონა („Грузинская церковь“, грузинская улица), და შეირე—ყაზანიდან 28 ვერსია შორავა... ჩვენ მოგახსენებთ, ეგრძელ წოდებულ რითის ღვთის შშობლის უდაბნოზ (Районская Богородицкая Пустыня), ხადაც აგრძელე შეორ პირის საქართველოს ღვთის-შშობლის ხატისა, რომელსაც აქ მრავალ სასწაულებს აშენებ. <sup>4)</sup> რუსების პატივისცემა ამ ხა-

ტისადმი ისეთი ძლიერია, რომ ცუკველის შემთხვევაში იღლის იგა რითისის უდაბნობან ქ. სეიაკუში მიაქვთ ხოლმე, ხადაც იმსა დაატარებენ თვეულე ღვაზში როგორც ქალაქში, აგრძელე საყველებში და სადაც იგი 21 მარიამპილი თვემდი რჩება ხოლმე». <sup>5)</sup>

ქ. ყაზანში ბევრი სხვა ლრს-შესანიშნავი და საგულისხმიერი ნაშეგბი, დაწესებულებანი და ჩვეულებაა. ერთ ამისთანა ჩვეულებაზე გვსურს გმილესავუძრით დღეს ჩვენს პარივ-ცემულ სამღვდელოებას.

ამ ორიოდე დღის წინათ (19-ს და 22-ს გარტი) აქ, კეთილ-შობილთა საკურატულო დარბაზში, სასულიერო კონკურტი იქნა გამართული ირჯელ ზედაზედ, რომლის შემოსავლის ერთი ნახვაზორ ყაზანის სასულიერო სემინარის ლარიდ მოსწავლეთა და მოთხოვ—სამრევლო სკოლების მასწავლებელთ (ქალთა და ვაჟთა) სასარგებლოთ გადალეს. გუნდი (რიცხვით 120 კაცები) არქელის, სემინარის და სასულიერო სასწავლებლის გალობელოთაგან შესდგებობა; ერიენ, აგრძელე, გალობის მოყვარულნიც გარეშე პირთავან. სახუდალოება ირჩვეველ ბლობათ დაესწრო; აქ თქვენ შეხვედებოდთ მდგრადებებს და ბერთ, სამხედრო წოდების კაცთ და მოხელეებს (ჩინონიკებს), ისე როგორც ვაჭარს და უმაღლეს სასწავლებელთა სტუდენტებს, მღვდლის ღვაზბობას და სხვა წოდების ქლიას და სხვ. ერთი სიტყვით საზოგადოება მრავალ უეროვანი დაესწრო ამ კონკურტს და დიდათ ნასიმოვნებიც დარჩა. როგორც შეორ დღეს გაზეთებმა გვაცნობეს, კონკურტს ბევრი მწვალებელიც (რასკოლნიკი) დაესწრებოდა. იგალობრის თხუთმეტადე სხვა-და-სხვა საგალობელნი რესერვის ცნობილ კომპოზიტორების: ლოროს, მარტინიანსკის, ტურჩანინოვის და სხვათა. აქ ჩვენ არ შევეხებია ამ საგალობელთ შესრულების მუსიკალურ ღირსებანაკულობებას (მართალი მოგახსენოთ, ამისათვის ჩვენ არც ძალი შევვწევს და არც ცოდნა) ჩვენ დღეს გვაინტერესებს ის ფრაია სიმპატიური მიზანი და დანიშნულება, რომლის მისაღწევათაც ეს კონკურტი იყო გამართული.

როგორც ვიკით, აშ არსებული საეკკლესიო კანონების ძალით, სასულიერო წოდებას (სამღვდელოებას) ნება არა აქვს დაწესწროს იმისთანა გასარ-

<sup>2)</sup> იქვე ტამ III, გვ. 371.

<sup>3)</sup> იქვე ტ. I გვ. 79.

<sup>4)</sup> ამის შესახებ იხილე წიგნაკი: „Краткое описание Раисской Богородицкой пустыни“. Казань 1882 წ. გვ. 10—11.

<sup>5)</sup> აღნაზეულ წიგნაში ბარე ხუთამდე სასწაულია ჩამოთვლილ ღვთ. გვ. 16—19.

<sup>6)</sup> იქვე, გვ. 12.



თომ კრებებს და დაწესებულებათ, როგორიცაა თე-  
ატრი, საერთო კონკრეტი, ბალები და სხვ. ამის გამო  
მომეტებული ნაშილი სამღვდელო პირთა და არა  
იშვიათათ მთელი სამღვდელო ჯახობანიც კი სრუ-  
ლებით მოკლებული არიან ის წმინდა ქრისტიანულის  
სიმღვებებს, რომლითაც ისე უხვათ სარგებლობს  
საერთო წოდება, რომელსაც ის კიდევაც მოკლებია.  
თუ ეს მართალი საერთოთ რსულობს სამღვდელოე-  
ბაზე, მით უმცესეს მართალი იქნება იგი, თუ ჩვენი  
ქართველი სამღვდელოების შესახებ დაიწყებთ ლა-  
პარაკს.

მართლაც და, ვინ არ იყის, თუ რა კარჩავე-  
ტილ წოდებას წარმადგენს დღეს ჩვენი სასულიერო  
წოდება? სამს, ქნებით, გონებით და ზნე ჩვეულე-  
ბებით სხვა-და-სხვა წოდებათა (გლეხთა, აზნაურთა  
და მოაჭრე-მოჭრაქეთა) შორის ჩაყნებული, იგი  
იკვეულია: არ იყის, რომელ ამ წოდებათაგანს  
მიაკუთნოს თავისი თავი, რომელს მიკედლოს...  
თავისი წმინდა დანიშნულებისამგებრ, იგი სიხარულით  
გაუწიფიდა ხელს თვის დაზარულ თანამოძებს (გლე-  
კაცს), მაგრამ საზოგადოებრივ ცხოვრების შეუფერ-  
ხებელი მსვლელობით და საკუთარი მატერიალურ  
ხელ-მოკლეობით, ისე, როგორც თვით ამ გლე-  
კაცის უზდი მხარებით იძულებული 7), იგი  
თან და თან გულს იყრის ამ უკანასკნელზე და  
უფრო იმ წოდებისაკენ მიწევებს, იმ აღმინთ ჯგუფს  
უხლოვდება, რომლისაგანაც უფრო მეტს სიმღვე-  
ბას და სარგებლობას, გონებრიეს თუ ზნებრიეს  
მატერიალურს საზრდოს გამოელის. ამისთანა ჯგუფს  
კი ჩვენში დღეს ვაჭრები და თავადა-აზნაურობა წარ-  
მოვიდგენს. და ია, ეკი ამიტომა, რომ ჩვენი სამ-  
ღვდელოება ამ ორ წოდებასთან დაახლოვებს უფრო  
ესწრაფვის, ვინემ გლეხობასთან. მაგრამ, როგორც  
მოგეხსენებათ, მომეტებული ნაშილი ჩვენი აზნაუ-  
რობისა (თავადებზე ნუდარას ვიტუვით) ისე მის  
დღეში არ დაიმტირებს თავს, რომ ვაღაცა «ხუცის»

ოჯახი დაიახლოვოს ან დაუახლოვდეს, თუ ამ გამო-  
ნასკელისაგან რამე პირადულ სარგებლობას არ  
გამოელის. ეს კია, ღმერთ წინაშე, რომ თავად-  
აზნაურობის ამ გვარი ტრადიციული შეხედულ-და-  
მოკლებულება სამღვდელოებასთან თან და თან ჰერ-  
გავს თვის ძალას განსაკუთრებით იქ, სადაც, ერთის  
მხრით, თვით თავად-აზნაურობას მატერიალურ-გვ-  
ნებრიები დაქვეითება დაეტუო და, მეორე მხრით,  
თვითონ სამღვდელოებამ შესძლო მისი წინ გასწრება  
თუ ზნებრით არა, გონებრივ-მატერიალურათ მანიც...  
ვეონებ, არავინ შემოვწეობებს ფაქტის განვიადებას,  
თუ გატყვათ, რომ რამდენათაც ჩვენი სამღვდელოება  
ამ 20 თუ 30 წლის წინათ უპატივებულო და  
თითქმის შეურაცყოფილიც იყო მთელი ეგრეთ წო-  
დებულ, „კეოლ-შომილთა“ წოდებისაგან, იმდენათ  
იგი დღეს თან და თან პატივის ცემის ღირსი ხდება  
ამ უკანასკნელის თვალში, რომელმაც უკვე შესძლო  
მასში არა მარტო ნაკლულოვანებათა დანახვა, არა-  
მედ ბრწყინვალე მხარების შემწინევაც. მოვიგონოთ,  
რას სწერდა ამ რამდენიმე თვის წინათ „ივერიაში“  
ბ. დავიწყებული მწერალი! ია ეს სიტყვები: „ვინ  
გაუწინდა პატრიონი საბრალო ჰეყვანას და დიდ-კა-  
ცობისაგან დავიწყებული ერს? ის ნაშილი ჩვენი  
საზოგადოებისა, რომელსაც წრფელის გულისა,  
მუურალე სამშობლოსადმი სიყვარულისა, წმიდა  
გრძნობისა და გონების სიფაზილის მეტი არა ებადა  
რა. ეს იყო და არის ის «ხანი-თაობა», რომელიც  
გამოიდა დანაბი თავად-აზნაურობა და სასულიერო  
წოდებათა წილიდან]. ეს იყო და არის მესვეური,  
რომელიც დაუმტის უწინძმილერა ხალხს, ცოტათ  
თუ ბევრათ გონებრიეი ძალა შესძინა და ზნებრი-  
ვთ შეამაგრა. ეს იყო და არის ის რაზმი, რომელმაც  
დაბოლობული საქართველო იშვილა და მის ბედნი-  
ერებისათვის ყოველ ამ სოფლის ნეტორება უარ-ჰყო.  
კალმით თუ სიტყვით, სკოლით თუ წიგნით მან წი-  
ნააღმდეგობა გაუწია ღრის უკუმარობას» 9] და

7. იმილე წერეულდელი „მოამზის“ № 1-ში ჩვენი ახალ-  
გარე ბეჭლლიტრისტის, დ. კლიას-შეილის სურათი: „მრევლში“

\*, ჩაზი ჩვენგანა გამსტელო.

9. იბ. „ივერია“ 1897 წ. № 248.

საბიბლიონო მასალა

## ს ა ქ ა რ ი გ ე ლ ი ღ ი ს

ჭყლი ღროის თავდადასაცალი.

გარძელება \*

სხვ .. ჩეენი მხრით დიდი კადრიერება იქნება, რომ ყოველივე აქ თქმული მატრო ჩეენ თავზე მიეღონთ; ხოლო ის კა ყოველივე ეპის გარეშე, რომ ქართველი სამსახურელოება არც ისე მუქთა მცამელი წოდება ყოფილა, როგორც ეს ამ რამდენიმე ათი წლის წინათ ეგონათ, რომ არც ის ჩამორჩენა საქართველოს წარჩინებულ შეილთ სამშობლოსათვის მოღაწეობაში, მასაც შეუწირავს მცირე მსცერპლი სამშობლოს სამსცერპლოზე, რასაც ხმა-მაღლა აღიარებრ დღეს თვით მაღლა წოდებითან გამოსულინი პირისი: თუმცა ეს ყოველივე ასე, მაგრამ რას ეხედათ ცოტკებაში? მიუხდებათ იმისა, რომ ჩეენმა სამსახურელოებამ რამოდრომე ჩეენ თავად-აზნაურობას წინ თუ არ გაუსწირო, უკან მანც არ ჩამორჩენა, მიუხდებათ იმისა, რომ მისი გონიერი-მატერიალური მდგრამელება დღეს ამ უკანასკნელს საუკუნიდღებო საგნათ გადატყვევია<sup>10</sup>, რის გამოც ერთი შეორეს თვალში თან და თან მეტს პარივის-ცემის ჰილულობს, —ამ ყოველივეს მიუხდებათ ჩეენი დღევანდელი სასულიერო წოდება [თეორი სამსახურელოება] გულით მანც თავად-აზნაურობას შენატრის და — ჩეენდა სასიტუცოთ უნდა ესთვეთ — თითქმის კადევაც შეშერს მისი ჩამომცვლობა, სწერს, ასტომ იგიც «კეთილ-შობილათ» არ დააბადა. რა საკირველია, საქმის ამ ნაირი ვითარება ძველი, ტრადიციული შეხედულებებით აისხება: იყო დრო (და ვის არ ასრულ ის დრო), როდესაც თავად-აზნაურობა იდეალს შეადგნდა როგორც მოელი ერისათვის, ისე ჩეენი სამსახურელოებისთვისაც.

დროებით ჩრდილოელი ს. გ.

შემდეგი იქნება.

ჭყლი ღროის თავდადასაცალი.

ჩინგაზის ყენის ყასდინ თქმურის გამორჩენა და მიხეან ქართველთა მფუძნ ლაპა გიორგის დამტკიცება, ენანითან მეტყმან განიშორა ღმერთი და იქმნა სიბორიოტის მიმღრცე და ღმერთიცა განეშორა შეესა და ქართველთა.

ვინადგან მეფე ღმერთს სძლობს, არა იქმნა ღვთისა ნებასა, სიბორიოტესა იუვარებს, მრუშებით ჰერიფლებ შეგდასა, მყის ღმერთი არა მაგიტრს არა სცემს სამილა-გზე-ბასა,

ბოლოს აჩენებს საქმითა მეფეს და მისა კრებასა. გამონდა ვინენ ჩინგაზად ყენი განდღიდებულად, ყასდინ თქმურის შეილი შეიქმნა აღმატებულად, ერთისა ღოთისა მოსავი, გამტცემ მნენიბით ქებულად, გლახაკთა შემწინარებელი, სიტყვა წყლიანი შეებულად.

ბანანა მან დიდმან ავლუსტმან, მეფეთა ზედა სეიანმან, წარკლონ, წარკილნენ ჯარებმან ჩემინ ჩემითა ხმი-ანმან, ორთავე ერთად მთავრებმან, მათ ჩემით საქმე გზი-ანმან, ლაშკრითა ორთავ მემარებმან, ჩემ სკემან განგები-ანმან.

წარმომართნენ ორნივე ლაშკრითა არა მცირითა, თურქეთ სპარსეთი ჯეონი მუსრეს საქონელ-ქრისტოლითა, მოადგნენ ქართლის სამშლვარსა, გაგი ჰეცეს განაპირობითა, აშისი მსმენი შეფეხ ბრძოლად ვალს ქართველთა გმირითა. მივიდა მეცე საგიმს წყალს, მტერი მხედლათ ბანაკებული,

\*) იბილე „მწერეს“ № 22, 1897 წ.



კვალად ორ დასტერა მეფეები ბოროტ და ყოფა  
ქცევასა,

აქა პალალდინ სულტანის შემოსვლაზე გრიფი-  
შეგან.

ეშმაკთა რჩევამ სიერულ ჰყო მისცა ლოგინად წოლას, ადამის შემოლებულსა ვალსა ჰყოფს გარდახდევისა.

ଏହା ମେଘରୀଳା ଲାକ୍ଷଣ୍ୟ ଗିରିରଙ୍ଗଙ୍କ ଦ୍ୱାରାନ୍ତରୁଦ୍ଧର୍ପା ପରିଶୋଇଲା  
ମୋର ଦ୍ୱାରା କାରାଦ୍ଵାରାବ୍ୟାପ୍ତରୀ ମିଳି ଦ୍ୱାରା ଲାଗିଲା ମିଳିଲା କାରାଦ୍ଵାରା କାରା-  
ଦ୍ୱାରିଲା କାରାଯ୍ୟକୁ କାରାଦ୍ଵାରାଲାଗାନ୍ତି କାରାମିଳିଲାପୁ କାରାପା ଲେ ପୁଣ ଦ୍ୱାରିଲା  
ମିଳାଯୁବିନ୍ତି କାରାଦ୍ଵାରା ମିଳାଯୁବିନ୍ତି ମିଳିଲା ତେବେଶିଲା କାରାପ୍ରୟୁକ୍ତିଲା

ରୂ କେତୁଙ୍କ ମେଘପାଦ ସିଗ୍ରାହିଲୀ କେଳିନ୍ଦନ ଉପରୁକ୍ରନ୍ତି  
ତୃପୀଶା  
ମନୋଦିନ ଶର୍ଵାଲାଦ କାରତ୍ତବେଲନ୍ତି ମଲ୍ଲବେଲ-ପଦିଶ୍ଵାମୀଶ  
ତୃପୀଶା  
ସ୍ଵର୍ଗଦିନ ଏକ ହିଁମା ଫିଲ ରୂପୁରୁଦନ ରାତ ତୃପୀଶା  
ଶ୍ଵାର ଯେ ମେଘପାଦ ପୁରୁଷାଲାକ କ୍ରୂର ଶ୍ରୀପାଦ ତୃପୀଶା  
ଶ୍ଵାର ମେଘପାଦ ପାର୍ବ୍ରୀଲ ରୂପୁରୁଦନ ତ୍ରୈକ୍ରୂର-ଶ୍ରୀଲା  
ଶ୍ଵାର ମୁଲାନ୍ଧିରୀଲା,  
ମାତୁପାଦ ଦ୍ଵାରାତ ଏକ ହିଁମା ଘେରିବିନିତ ଶ୍ରୀକିମିନ୍ଦରାଜ,  
ଶ୍ରୀ ଅନ୍ତର୍ମିଳିନ ହିଁମ ମିଶ୍ର ତ୍ରୈକ୍ରୂରାଜି ଶ୍ରୀଶାର୍ଵାତର୍କ୍ଷେତ୍ରାଲା,  
ତୃପିତ ବାନ୍ଦୁରୀର୍ବା ଶ୍ଵରାକ୍ଷର ଅନ୍ତର୍ଗର୍ଭାଲା, ଆଶିକ୍ରୂରାଲା.

აქა რესუზანის გამეფება ქართველთა ზედა.

დაისვეც მეფედ რუსულან ქართველი შემყობ-  
დიან, მეფე იქტენ მოსავი ღვთისადმი ამას ჰქონდან,  
იგიცა იყო მოწყვლო ხარქა უმეტეს ჰპძლონდან,  
მაგრამ იგიცა მოლინენ დასთანა ზმანა ჰმობლინ.

ତୁମ୍ହିଆ ରୂପୀଶୁଦ୍ଧାନ୍ ଉପରାଶା କ୍ଷେତ୍ରବନ୍ଦା କ୍ଷେତ୍ରପୁରାଜ  
ଶ୍ଵେତନାଥା,  
ଯୁଦ୍ଧଶିଳାତା ଏକ୍ଷବନ୍ଧଦା ମିଶ୍ରଦେଲିତା ଓ ବାତାତୀ କ୍ଷୁପାରୀନାଥଦା,  
ଗଲାଶାଖା ଗାନ୍ଧାରିମିଶ୍ରଭଦ୍ରା କ୍ଷେତ୍ରବନ୍ଦାମିଶ୍ରନାଥଦା,  
ମାଘରୁଦ୍ଧ ଶ୍ରୀପୁରାଜ ଶ୍ରୀପୁରାଜ ସିରୁପୁଣି ଶାଶ୍ଵତନାଥଦା.

ଓঁ পূর্বে দু শৈলী দু গান্ধুরুনিমা লক্ষণি পুরুষেল-  
লে উপরে স্বার্থাদ,  
সুম কালালভদ্র সুগুলুরানি নিভুজেত দিঘুভুগিনাদ,  
ক্ষেত্রিক মেলিনার্হস্তম্ভ সুম মিস ক্ষেত্র-ক্ষেত্রশ স্বত্ত্বাদ,  
মেলুরুকো কালো মেলুগুলি ক্ষেত্রক্ষেত্র ক্ষেত্রলম্পা পুরুষ  
চীনাদ.

სულტანი მყისად მოვიდა გაგი ჰყო შენა-  
მენირები, მურობენ რუსულან მეუღმან მოკრიძნა ქართველთ  
ომანენ ჰყო უფროსად დრო არსო განაპირები,  
ათაბაგს სახელად სდებენ იყო მტერთ მომწალირები.  
ათაბაგმან ჰყო მზადება ჯარსა აწყიბდა რიგითა,  
მეჭინავენი გამწყო დასტებად ხსირის თავითა,  
უბრძანა შალეას, იყანეს, თქვენ წინ სდევით მი-  
რითა,

ଓগুলিয়ে সাবলিস শৈলেঢি ক্ষেপ শূরুত গন্ধারীরিণা।  
 চার্গড়া অবাধি লা নিন্দা মোড়ান নিন্দা,  
 শালু লা লাঙুন্দা শৈরুরা পুরুলত্বো মৃদিনান,  
 মেগুরুণ্ড মেরুরিস হৈরুন-পুর তগুলিস দাশুরা মহি-  
 নাদু,

ჯერ ვერ შემართეს შეკითხვა მტერთა სიმრავლის  
შზინან.

უკლინებ კაცი ოთაბაგას ივანეს სახელი დებულისა,  
მცირე გვაშელე ჯარი და გყოფი სახელ გრძლიდე  
ბულისა, ჩეკი ვერ შევმართეთ სიმრავლეს სულტნის გრძლე  
დარიზმიგებულის,

କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ର ଶାଲ୍ମା ଦା ଗୋଟିଏ ଶବ୍ଦାଳୁହାଳେ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା,  
ଏହି ମିଳିଶ୍ଵରୀଙ୍କ ଜାରୀରେ କଥା ତଥା ନିର୍ମାଣ ଶବ୍ଦାଳୁହାଳେ,  
ମୁକ୍ତାବୀପାଇବିନ ଗୋଟିଏ ଶଲ୍ଲାପାଠିକ କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ର ଶବ୍ଦାଳୁହାଳେ,  
କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ର ଶବ୍ଦାଳୁହାଳେ ଏହାରେ ମିଳିଶ୍ଵରୀଙ୍କ  
ଏହା ନିର୍ମାଣ ଶବ୍ଦାଳୁହାଳେ ଶର୍ମିକିରଣ ଏହା ମାତ୍ର ମିଳିଶ୍ଵରୀଙ୍କ  
ରହିଲେ ଗାର୍ହଦିନିଷ୍ପତ୍ତିରେ ନିର୍ମାଣ ଶବ୍ଦାଳୁହାଳେ ଗୋଟିଏ ଶବ୍ଦାଳୁହାଳେ

ମୁଁ ମେଘରୂପଙ୍କ ଶ୍ଵାଲିଙ୍ଗର ହାତିମୁଁ ତୁମ୍ଭିରା ଗୁରୁତ୍ବିତା  
ମୁହଁରୀତିକ୍ଷମା,  
ଦଳିଯାଏ ବନ୍ଦିଲା ଶ୍ଵେତାରତ୍ନ ମାତ ଶାଖ୍ୟ ଗନ୍ଧିପ୍ରିୟରୀତିକ୍ଷମା,  
ଦମ୍ଭାଲୀମୁଁ ଦଳିଯାଏ କାର୍ତ୍ତ୍ତୁମ୍ଭାଲି କ୍ଷେତ୍ରିନା ଅତାମାଗୁଣ ଶ୍ଵେତା  
ରୂପିତିକ୍ଷମା,  
ଶାଲିବା ବନ୍ଦିଲା ଦଳିଯାଏ ମନ୍ତ୍ର ମାମିପ୍ରକାଶିତ  
ଶ୍ଵେତିତା,  
ପ୍ରାଣ୍ୟପ୍ରାଣ ମେତାକ ଶ୍ଵରାବାଦ ଲଭ୍ୟ ଗୁରୁତ୍ବିତା ଶ୍ଵାଲିଙ୍ଗା,  
ଦମ୍ଭାଲୀମୁଁ ଶ୍ଵାଲିଙ୍ଗନିଃ ଜୁବାରମନ୍ଦା ମିଥିବାରତ୍ନ ଶ୍ଵାଲିଙ୍ଗ  
ଶର୍କୁରୀତା,  
ଶିଥିରାଶ୍ଵାଲିଙ୍ଗମାନ ବ୍ୟାପାର ଶାଲିବା ଦା ପ୍ରାଣ୍ୟ ଶ୍ଵେତମ୍ଭାନ ଲୁଚ୍ଛ  
ଲିତିତା,

შალვა შეიცყრეს კოტებალი ივანე მოკლეს ომითა,  
შეკენებული სარდალი თვის აღაგს იყო დემითა,  
არ მიგვჰელა წინა რაზმს შერჩითა მათხე ზომითა,  
მოძრავნდ თითონ მშეცდობით სიხარულით ხლოე-  
მითა.

გამრუნდა მძლავრი სულტანი ათხრა ქართველთ  
მზღვარია,

ისმო თვესითანა შალვაი იმს შიგან დანაცხერია,  
უბრძანა იქმენ მახადის შენ რჯულის დანაცხერია,  
გიმოძმა მრავლის მრავლი. ბევრი სიტყუ ჰერქუ  
მტკარია.

თუ მოხვალ ჩემსა რჯულზედა სულთანი არის  
მშობელად,

გყვ სახლის ჩემის უფროსად და ჩემად შემძიმელებრ  
ლად, შალვა ამისი მსმენელი არს ქრისტეს რკინულის მხედ  
ვალია, ბელია,

უთხრა სულტანსა: რკინულ-ღორო ვარ მონა ქრისტეს  
შეებეჭდა.

ପ୍ରାନ୍ତଜ୍ଞାନ ମହାଵାଲ ଗନ୍ଧିଳ ଶୈଳଙ୍ଗୀ ପ୍ରାନ୍ତଜ୍ଞାନିତା ମହା-  
ବାଲ-ଜ୍ଞାନିକାତା, ଯଦୁରାଜ ସତ୍ତ୍ଵା ପ୍ରାନ୍ତଜ୍ଞାନିତା ପ୍ରାନ୍ତଜ୍ଞାନିତା,  
ଯଦୁରାଜ ସତ୍ତ୍ଵା ପ୍ରାନ୍ତଜ୍ଞାନିତା

აქა ქორწილი რესუზან მეფისა.

ଓମାସ୍ତ୍ରେ ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ରୂପୁରୁଷଦାନ କ୍ଷେତ୍ର ଜ୍ଞାନଧିନ୍ଦ୍ରା ତ୍ରୟୋଗିନୀ, ଶ୍ରୀରାମଦ୍ଵାରା ଉପରେ ଏହା ଶ୍ରେଦ୍ଧଦାନ ଅର ଯୁଗ ଗ୍ରାହକରୁଥିଲା ମେହିନୀରେ ଯୁଗ ଜ୍ଞାନଧିନ୍ଦ୍ରାଙ୍କିଳୀ ଗାନ୍ଧିବ୍ରହ୍ମମା ଲୋଭିତ ଦା ଦିଲ୍ଲୀରେ ଲୁଣିନ୍ଦିନଦୀରେ ଶ୍ରୀଗନ୍ଧିପୁରାଣ ଜ୍ଞାନଧିନ୍ଦ୍ରା ଅର କ୍ଷେତ୍ରନାମ ଦ୍ଵାରା, ଲୋଭିତ ଦା ଦିଲ୍ଲୀରେ ଲୁଣିନ୍ଦିନଦୀରେ ଶ୍ରୀଗନ୍ଧିପୁରାଣ ଜ୍ଞାନଧିନ୍ଦ୍ରା ଅର କ୍ଷେତ୍ରନାମ ଦ୍ଵାରା,

ତାମିଳ ଗଲାକାର ଶୈଖିଚ୍ଛାଳ୍ୟ ବ୍ରାହ୍ମନ ନିଃଶାର୍ଦ୍ଦ ନେବୀର୍ଗିରୀ,  
ଶାନ୍ତିମିତ୍ରପାତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତିକାରୀ, ଶୈଖିଚ୍ଛାଳ୍ୟ ମାନୁଷାରୀରୀ,  
ଯୁଗ୍ୟାଲୋତ୍ତମାନ ପାତ୍ର ପ୍ରସାଦ ନାୟକାରୀ ନିଃଶାର୍ଦ୍ଦରୀରୀ।  
ଏହି ଡାକିବାରୀରେ ରାଜୁଶୁଦ୍ଧାନ୍ତ ଅନ୍ତର୍ଗତରୀ ତ୍ୟାଗୀରେ ମିଳିବାରୀ,  
ଏହା ବିନିନ୍ଦା ବିଶ୍ଵାସରୀ ଏହାରେ ଶ୍ରୀତକୁଞ୍ଜିତା ପଥିବାରୀ,  
ଫର୍ମନ୍ତ ଲ୍ଲାବେଲ୍ ଏହି ଡାକିବ ଲାଭ ଉପରେ ମୂରାଗୀ ତ୍ୟାଗୀରୀ,  
ରାଜୁଶୁଦ୍ଧାନ୍ତ ମାତ୍ର କ୍ଷେତ୍ର ପାତ୍ରରୀ ଏହି ପ୍ରସାଦ ମାନୁଷାରୀରୀ  
ମିଳିବାରୀ।

მიუდგა მეფეს რუსულანს ქმარი ტრიუმფლისა  
ძეოდა

ესუსუდან მატა ბოროტი ბოროტსა მიშეკ ხე-  
ლია,

არა იგონა ღმერთი და არც საყდრად იყო მცლელია,  
კულად მობრაძნა სულტანი ჯალალდინ ქართლსა

မြေးလွှာ၊  
ကျော်စွဲတော် တွေ့ပါ။ ပြောလွန်တာ ပုံရှိဖော်လော်တာ ချိမ်း မြော်-

၁၂၃

აქა შემოსევა კვალად პალალიდინ სულთნისა  
— სასახლე სასახლე სასახლე

მოეიდა მძლავრი სულტანი ჯალალდინ სერიდა  
ერსალა,

ქართლი აოხრა ბევრ-რიგად ჰკულევდა ყრმასაღა ბერსაღა,

უნდოდა ქართველთ მეფობა აღარ მიხედა ღმერთ-  
სადა,

უკუნვე ღმერთმან აქცია ჭიროველთ ტყებს ჰყილინ  
ბეგრძალა.

აქა რუსულან მეფესაგან მისა თვისისა ნარინ

ରୋଗିତିରେ ପାଇବାକୁ ପରିଚୟ ଦିଲା.

როს ძილუალა მეფეები ლა და გიორგი დ სახელმწიფო,  
რუსეთის უთხრა ანდერძი მან სიტყვა რამე სწრო-  
მოვ.

როს განიზარდოს აგ ჩემი დავით სიმხნითა მკობილი,

და დასვით ძეფვედ შეხსა წილ ამა პყოთ იგი გონ-  
ბილი.

რუსულან არა იგონა ნათქვამი ძმისა მეტისა,  
არცა იგონა ძმისწული დაკით ლირს იყო ქებისა,

მოკრება ბრძანა მღვდელ მთავართ ეგრეთვე ქართ-  
ველთ სეფისა,

ମେଘ୍ୟେ ଫାରୁକ୍‌ବା ଦେ ତୁଳିଲି ତୁଳିଲି ଲୋହିନି କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ପୂଜିଲା.

აქ ყიასდინ სულტანისგან თამარ რუსელან მეფის ძალის  
თხოვნა ცოლად, ხოლო რუსულისგან მიეცა პირობით  
რათა არა დაატევებინას რჯული ქრისტესი.

ეს მა ყიასდინ სულტანის ქადა მას თამარ ქალისა,  
ათალთ იაგუნდ კაკიართა გაფურჩენა თრთა ლალისა,  
გაბატრულს პირს უზღდა შავნაკეთობა ხალისა,  
მის შემხედველისა რიც კლდესაც ჭრინდეს მოკლება  
ძალისა.

ყიასდინ კაცი უცლინა რუსულანს მეუჯა ძძო-  
ბილსა, მესმა ქებანი შევეტრუე თაბარს შენ ასულს მეობილსა,  
მე მომეც უოლად შევირთავ ნუ მყოფ მე უუდად  
გმობილსა, გეგულებოდე მოყვარედ ქართველთ გაეიხდი ძმო-  
ბილსა.

რუსული დაჰყა ნებასა, მფიცუო სიტყვა,  
ჩემისა ასულსა თამარსა არ აგრძინინ სჯულია,  
მან ფურა თვისა ყორანჯელ, ძმისგან გაფრდე კრუ-  
ლია,

იყოს თვისავე რჯულზედან ვით არის განკარგულია.  
მისცას რუსულან (?) სულტანსა, მას დრო წინა  
ნებისა,

აწყური შიოთევად მისცას, ლხინი ჰემნა გულის  
შევბისა,  
მან წარიყვანა თამარ და უშვევნიერეს ქებისა,  
დიდდ უყვარდა სულტანსა მისის სურვილით ბნდე-  
ბისა.

## დია წიგილი “მაზეასი”-ს რედაქციის პირართ.

თარუმა მას აქეთ, რაც ჩენი სამღვდელოება  
ვალდებული შეიქმნა ატაროს ცერტელის შეკრდის  
ჯვარი, მარაბა მე ჯერ კიდევ, ჩემი სილარიბისა „გმინ,  
არ მომიპოვებია ქარეკო ჯვარი, ერთჯერ სხვა უცხა  
სოფელშ შემხვდა წასკლ მიტალებულის გმოტი-  
რილზ და რადგან აღნიშნული ჯვარი არ მქონდა  
გულზე, როგორც სხვა მღვდელებს, შენდობა არავინ  
მოითხოვა ჩემიგან, რადგან უცხალს დიაკონი ვეგონე.

ვინც პირადათ არ მიცინბდა. ეხლ კიასლუს უცხალი  
გამინდეს, მანც უნდ ვიყიდო ეს ჯვარი. შაგრამ, უმორისილესად გთხოვთ, მ. რედექტორო, განმიმარ-  
ტოთ შემდეგი: წარსულ იონმეტეში რომ სამღვდე-  
ლოების დამუტრატების კრება იყო ქალ ქუთაისში,  
უცხალ შე დე. მღვდლებს, ოთხიოდეს გარდა, სულ  
სხვანარი ძეწვით ვიდათ გულზ სსენტბული  
ჯვრები, სწორედ იმ ფორმის ძეწვით, რომელიც  
ჯილდოთ ეძლევათ უწმ. სინოდუსაგან. ნერავ გინ  
მისცათ ნება ამ სულტან მემბებს ქარეთ გადახსვა-  
ურებული ძეწვით ჯვრის ჩამოიდებისა? ნუ თუ  
ხელა-ხელა უქაში გამოვიდა ამ საგინს შესახე? თუ  
ასე არის, მეც ხომ შემიძლია მოვიპოვო ასეთი ძე-  
წვით ჯვრისათვას? აეც უნდ აღნიშნო ისიც, რომ  
ჭუთასში ვინც შემცვა აქროშედელი, ყველაზ ასე  
მითხრა: „ჯვარი რომ იყიდო, მღვდელო, უძეწვით  
იყიდო, რადგან მათ ჩამოსაკიდ ძეწვებს ეხლა ჩენ  
ვაკეთებთ სულ სხვა ფორმაზე, რომელიც ძლიერ  
კარგი შინიანი არის და ბევრად სჯობს რუსეთიდან  
მოტანილსო.

მღვ. ა. არა-ლი.

ძეწვის ფორმა გამოცხადებულია უქაშით და  
უცხალ ვალდებულია, რომ იმ ფორმის ძეწვით და-  
კიდოს ეს ჯვრები და არა სხვა და სხვა „გამოგონე-  
ბული ფორმის ძეწვებით. ზოგიერთებს ძეირებისი  
ქვებითაც მოუცხადით ეს ჯვრები და ისე დაუკადათ  
მცერდები.. ჩენ, სულიერი მამები, ვალდებული  
ვართ, რომ ჯვრების მორთულობით ტ ძეწვით კი არ  
უნდა ვდალით დაგმინებას, არამედ კეთოლი მშეცმ-  
სობით, ცხვევლი საჩუმენოებით და ქრისტიანული  
სიყვარულობით მოვყასთადმი. ვისაც ეს ქრისტიანული  
ოფისებანი აქვა, იმს უჯვროთაც იცნობენ, თუ ვინ  
არის იგი.

რედ.

## მუსიკის ცირკები

დღიდ სანი არ არის, რაც იუბილეის დღესას-წაულობა, შემოღებულია ჩვენში. პირველ ხნებში სულ სხვანაირად უერთდებოდა ამ დღესასწაულობას, მაგრამ ბოლოს იუბილარების სურვილმა თავისი გაიტანა და, თოქმის, კანონად შემოიდეს 25 და 50 წლის იუბილეის დღესასწაულობა. იუბილეის დღესას ლობისა გამო საჲ ქველმოქმედი მიზნით ფულებიც ბევრი შეიკრიბა და სტიქებდებიც დაარსდენ და მთავრობამც ნება დართო ამ კეთილი მიზნით იუბილეის დღესასწაულობას. კარგი დაგმართოს, კარგი, როცა იუბილიარი რაიმე კეთილ საქმეს ჩადის და შეწირულებას იძლევა მაღლობის ნიშნად ღვთის წინძე, რომ ღმერთმან მისწამებს 25 და 50 წლის დრო ცხოველებისა. მაგრამ სწორებ უბედურებაა, როცა კაცი თავის რცდა ხეოთ და 50 წლის მსახურებისათვის სხვისგან ითხოვს სსკვლმოქმედი მიზნისათვის შეწირულებას, სახურებს და ქების ძღვენების. ვერ წარმოიდგინს გაცი, თუ რა გზით და მოხერხებით სდგბიან ეს ქების ძღვენები და რა სძმულებით იკრიბება შეწირულებან.. სამუშაორამ მხოლოდ ის, რომ ამ დღესასწაულობით და ქებითი ძღვენებით ქედგომი ტრიაში მემატიანე ვერ შეაღების საჭიროა და არა 41 წლისას და თუ კინ 45 წლისასაც; თუ კი ასე კულით სურს ზოგიერთებს ეს იუბილე, გინ უძლისთ თავი მოიგარონ იუბილიარის თავანის მცე-მელთ და პატივი სცენ როგორც სურს. როდის მაითხოვეს ნება-რთვა პ. რაფიელ ერისთვის იუბილეის დღესასწაულობაზე?.. მაგრამ თუ ვისმეს სურს, რომ მთავრობამ ნება დართოს ფულების შეწირებაზე იუბილეის დღესასწაულობისა გამო ამაზე არაენა ნება არ მიეცება და სწორებ არც არავის უნდა მიეცეს. მთავრობა ნებას დართავს, როგორც კსტევით, მარტო 25 და 50 წ. იუბილეის დღესასწაულობას; და არა 41 წლისას და თუ კინ 45 წლისასაც; თუ კი ასე კულით სურს ზოგიერთებს ეს იუბილე, გინ უძლისთ თავი მოიგარონ იუბილიარის თავანის მცე-მელთ და პატივი სცენ როგორც სურს. როდის მაითხოვეს ნება-რთვა პ. რაფიელ ერისთვის იუბილეის დღესასწაულობაზე?.. მაგრამ თუ ვისმეს სურს, რომ მთავრობამ ნება დართოს ფულების შეწირებაზე იუბილეის დღესასწაულობისა გამო ამაზე არაენა ნება არ მიეცება და სწორებ არც არავის უნდა მიეცეს. მთავრობამ ციის აღბათ ეხლანდელი ფარისევ-ლობით დამუკერდები საზოგადოების სოგი-ერთი თავმოუკარე პირები და ისიც, თუ როგორც გზით იყრიბება ფულები სხვა-და-სხვა მისარ-

წაულობისა 29, 35, 40 და 41 წლისა სამსახურობისაც. სწორებ გასაოცარია ძმისთვა იუბილეის დღესასწაულობის სურვილი ზოგიერთ პირთა...

მართლა საქმე გააჭირება პ. ი. გ. ჭავჭავაძის 41 წლის იუბილეის დღესასწაულობის გადადებამ. ერთი წელიწადი, რაც ერთი თვითმიმდევრობის მეორე თვეში გადააჭირ ამ იუბილეის დღესასწაულობის დღეობა და არ ვიცით, როდის ექნება დასასრული ამდენ გადადებას. მისი თხულებებიც კი გააითვეს ამ დღეობის გამო, მაგრამ არ გვატებონებს წიგნების გამომცემელი საზოგადოება, თუ რამდენი წიგნი გასაღდა ამ იუბილეის მოლოდინით და რამდენი დარჩა გუსტეიღდეს!.. ზოგიერთები ამბობენ, რომ ვითომც მთავრობა ნებას არ იძლევა ი. გ. ჭ—ის დღესასწაულობაზე, მაგრამ ეს ხმა მოკლებული უნდა იუს კოფელ სიმართლეს. მთავრობა ნებას დართავს, როგორც კსტევით, მარტო 25 და 50 წ. იუბილეის დღესასწაულობას; და არა 41 წლისას და თუ კინ 45 წლისასაც; თუ კი ასე კულით სურს ზოგიერთებს ეს იუბილე, გინ უძლისთ თავი მოიგარონ იუბილიარის თავანის მცე-მელთ და პატივი სცენ როგორც სურს. როდის მაითხოვეს ნება-რთვა პ. რაფიელ ერისთვის იუბილეის დღესასწაულობაზე?.. მაგრამ თუ ვისმეს სურს, რომ მთავრობამ ნება დართოს ფულების შეწირებაზე იუბილეის დღესასწაულობისა გამო ამაზე არაენა ნება არ მიეცება და სწორებ არც არავის უნდა მიეცეს. მთავრობამ ციის აღბათ ეხლანდელი ფარისევ-ლობით დამუკერდები საზოგადოების სოგი-ერთი თავმოუკარე პირები და ისიც, თუ როგორც გზით იყრიბება ფულები სხვა-და-სხვა მისარ-



თმები საჩუქარი ნიფუბის სასუიდლად და სხვა  
მიზნათ... საჭელმოქედო მიზნით ფულის  
შეწირვას ვინ მოჰლია; თუ კი მსურველი  
არის ვინმე!..

\* \*

სიტუამ მოტანა და არ მეგობლია ორი-  
ოდე სიტუა არა გსთხათ იუბილის დღესას-  
წაულობის გამო ჩვენში. ის პირები, რომელთაც  
კითხვა ადმრეს ბ. ი. გ. ჭ.—ის 41 წლის იუბილეის  
დღესასწაულობსზე, ნეტავი რას ფიქრობენ სხვა  
ზორების იუბილეის დღესასწაულობის ქესახე?—  
ნუ თუ სხვებს არ შესრულებია 41 წელიწადი  
მათი მოღვაწეობის დაწეებიდან? ზოგიერთები  
ლამის ხელიდან გვეცლებიან და არავინ არ  
ფიქრობს მათ იუბილეის დღესასწაულობაზე!..  
დადა, შურდვითის და საბილებს ბეჭრი შეუძლია!..  
მრავალს აბრძანების და მრავალს თვალს  
უხედოს.

\* \*

მიეღოთ 1897 წლის ანგარიში ცეკარ-  
თველთა შორის წერა-კითხვის გამაფრცლებე-  
ლის საზოგადოებისა მოქმედებისა და გადავი-  
კითხეთ. ამ ანგარიშის გადავითხვის შემდეგ  
მკითხველმა ერთად იბადება თრი გრძნობა,  
სიხარულისა და მწერალებისა. მოცემას ის  
ადგილი, რომელმაც ჩვენში მწარე ფიქრები  
დღის:

## II საზოგადოების გამგეობა.

საზოგადოების და გამგეობის თავმჯდომარე თ.  
ი. გ. ჭავჭავაძე.  
თავმჯდომარის ამხანაგი ნ. ზ. ცხვედაძე.

## წევრნა

მ. რ. გაბაშვილისა
ან. გ. წერეთლისა
ი. ს. გოგებაშვილი
ალ. გ. ჭურნია
გ. ნ. იოსელიანი
ე. ს. თაყაიშვილი
ნ. ვ. მთავარელიშვილი
ი. გ. რატიშვილი.
პ. რ. ყიფიანი
ალ. ალ. გარსევანშვილი
დ. გ. კარიქაშვილი.

ხაზინადარი—3. რ. ყიფიანი, მდივანი—დ. გ.  
კარიქაშვილი.

წლის განმავლობაში გმებობას ქვენდა 37  
სხდომა, განსახილებული იყო 346 საქმე, რომელ-  
თაგან 21 გადატებულ იქნა შემდეგის სხდომისათ-  
ვის, დაარჩენი იმავე სხდომაზე იყვნენ გადაწყ-  
ვეობინი, რომელსედაც მოსახლეობა.

თოთო სხდომაზე თრთა შუა რიცხვით მოდის  
9 საქმე.

გამგეობის წევრთაგან სხდომებზე დაესწრენ:
თავმჯდომარე თ. ი. გ. ჭავჭავაძე . . . 2-ჯერ
თავმჯდ. მთხანაგი ნ. ზ. ცხვედაძე . . . 28—
წევრნი. ი. გ. რატიშვილი . . . 33—
ე. ს. თაყაიშვილი . . . 28—
ნ. ვ. მთავარელიშვილი . . . 23—
ალ. გ. ჭურნია . . . 22—
გ. ნ. იოსელიანი . . . 19—
ი. ს. გოგებაშვილი . . . 18—
ან. გ. წერეთლისა . . . 18—
ალ. ალ. გარსევანშვილი . . . 15—
ე. რ. გაბაშვილისა . . . 9—
პ. რ. ყიფიანი . . . 2—
დ. გ. კარიქაშვილი . . . 37—

სულ ყველანი . . . 253—

თოთო სხდომაზე თრთა შუა რიცხვით მოდის  
7 დასწრება.

სხდომებზე თავმჯდომარებობლენენ:
თავმჯდომარე თ. ი. გ. ჭავჭავაძე . . . 2-ჯერ
მთხანაგი ნ. ზ. ცხვედაძე . . . 26—
წევრნი: ალ. გ. ჭურნია . . . 6—
გ. ნ. იოსელიანი . . . 2—
ე. ს. თაყაიშვილი . . . 1—

დიალ, მართალი რომ გუტებათ, კრებულზე ნიადაგ  
დასწრების მოთხოვაც ეველა წევრებისაგან  
რო შევვიძლია! ჯამავის რო იღებენ და უკა-  
მაგირო თანამდებობაზე რად დაკარგვეს  
ქაცი ღროსა?!. სწორეთ გვლითადი მადლო-  
ბის ღირსნიდ კი არია ბ.ბ. რატიძვილიდ და თავა-  
შეილი, რომ ასე ერთგულათ დასწრებიან  
სხდომებს ..

აზალი დებები და შენიშვნები.

ქრისტიანობის და პატიოსანი მოღვაწეები მოაკლდა ქართველობას. მაგრამ უცხად გარდიონულად თბილისში ჩენენი შესანიშნები მხატვარი რომანაშვილი. როგორც კეშარიტი და უცნებელული ქართველი, ის ყოველთვის მზად იყო დახმარება აღმოშრინა ყოველი კეთილი საქმისათვის. როგორც ამბობდნენ, განვითარებული თვითი მუხური და ქანქაბარი კონცხა გამოვიდეს გამოვიდეს ლეიქონის საზოგადოებისათვის უაღმონძიებია. საუკუნოდ იყოს სხენება შენი, კეთილი ქართველი და რიგითონ მამულიშვილი, რომელსაც ყოველთვის გაბისევდა საზოგადოება და მისი საჭიროებან.

14 ଏହ ତ୍ୟକ୍ଷ ଶୁଣାଇଲେ ଗାରଦାନ୍ତପ୍ରାଣିଙ୍କ ଶୈଖିତ୍ୱରେ  
ଅନ୍ଧରକୁଳୀରେ ଫୋଲିର୍ଯ୍ୟବେଳୀ ଆଗମ୍ବନ୍ତପ୍ରାଣିଙ୍କରେ ଫୁନ୍ଦିଲେ  
ଦେଇବାରୀନିବିଦିବିରେ, ବାନ୍ଦିଶ୍ଵରବ୍ରଦ୍ଧିରେ କିର୍ତ୍ତବ୍ୟାଳାଦ ମହାଶ୍ଵରବ୍ୟାଳାଦ  
ପ୍ରାୟ କ୍ଷେତ୍ର, ଶାକିରୀରେ କ୍ଷେତ୍ରାଶ୍ରମ ଦ୍ୱାରା ବୋଲିଲେ ହେବାର୍କି-  
ଲୁଗ୍ନ ଶଜାଲ୍ମେଶ୍ଵର ଶବ୍ଦରେ ବାନ୍ଦିଶ୍ଵରବ୍ରଦ୍ଧିରେ ଥିଲା.  
ଅରାବନନ୍ଦୀ ମହିମାରେ ବାନ୍ଦିଶ୍ଵରବ୍ରଦ୍ଧିରେ ଏହି  
ଶବ୍ଦରେ ଏହି ଦାର୍ଢାଗିରିପଦରେ ବାନ୍ଦିଶ୍ଵରବ୍ରଦ୍ଧିରେ  
ଶବ୍ଦରେ ଏହି ଦାର୍ଢାଗିରିପଦରେ ବାନ୍ଦିଶ୍ଵରବ୍ରଦ୍ଧିରେ

წინადაღება. მისი შემდეგ ლაპარაკი აღიძრის ტაძრის განსახალებელად შემოწირულებათა შეკრების საქმის გატეს-რიცხვის შესახებ, რაღაც შემოწირულებათა შეკრება უკვე უმაღლესად წერა-დართულია, კრება-ზედ გამოიჩინა: ა) შეტათ სამწუხარო ყოფა-მდგრა-მარეობა ამ სიტყიდისა და ბ) ის, რომ შემოწირუ-ლება მაგრა რიგად არ შემოსულოთ- სულ მოგროვ-და 9,000 მან. და ტაძრის განახლებას-კი დასკრი-ლება 200,000 მან. კომიტეტმა დაადგინა: ა) ისრუ-ნის გენერას ტაძრის სისტორიის საარქეოლოგი-ალწერისა, ტაძრის კარგად გადაღებულის სურათისა და ტაძრის განსახალებელად მოწირდების დაგეხმარის შესახებ. ტაძრის აღწერა მიზნების კომიტეტის წერტილს ბ-ნ ნატრუმშეირს, მოწოდების შედეგამ მრ. კ. ცინკუაქეს და სურათის გადაღება-ფოტოგრაფის ბ-ნს როინაშვილს; ბ) კუველა ამ საგნერის დაზიანებული შეტყევე შემოწირულებათა შესაკრებად რუსეთში გიგაზანკოს მღვკ., კ. ცინკუაქე და ყარსის ლექსის ბლაოლინი-მლევლენი მ. კომარი, რომელთაც უზრა-გადაეცეთ შემოღვდილი ბანი პეტრებურგისა, კიევისა და მისკოვის მიტროპოლიტებისა და სხვ. მაღალ წოდების კაცია წინაშე შესახევ დაბამარების აღმო-საჩენად შემოწირულებათა შეკრების საქმეში. აღგო-ლობრივ ამიტო-კავალე-ში შემოწირულებათა შეკრების მიენდოს მდევდელ-მონაზონს მ. გერასიმეს და სხვათ რომელთაც დასახმარებელად მიჰარათაც კომიტეტის

განცხადება

ପ୍ରକାଶକ ନାମକାରଣପତ୍ର ଅଧିକାଳୀତାକୁଣ୍ଡଲିଟ୍ସ

కృ. రా. గోవిందరావు

ପ୍ରାଚୀନ କବିତା

სავარაულოში დებას ორმოცი საჭირო  
ხილურგიულ, განეკოლეგიურ და შინაგან სენიორ  
ავადმყოფთათვის, მუშაქერძინი და გაღმიღდება სენიორ  
ავადმყოფთა არ მიიღობან. მოსარტულე ავადმყოფთა  
წილი მიღებანან ყოველ დღე 11 საათიდან შუალის 3  
საათშიწლ.

შინაგან და ნერგვებით ავათმეოფებს მიიღებს  
მ. ს. ბ. თოშურია.

ଶିଳ୍ପିର୍ବ୍ୟାଙ୍କ, ମାର୍ଗିତ ରୂପ ନିଯମିତ ବିଷୟ  
ପଦ. ଓ. କ. ପାଇରାତି.

დედაქაცურ ხვათმეოფეთა და საბებიოს ქალი-  
მა. მ. ვ. პაბანი.

თვალების ავათმეოფისათვის  
მკ. ი. ქ. 816შაბსტ.

რჩევა დარიგების ფასი 50 კ., გონი-  
ლიუმის ფასი 3 მ. დღე და ღამე ქნარა სა-  
ავთმეოფოში სრული ხარჯით და ექიმობით  
2—3 მანეთამდე. აპერაციის ფასი გარიგებაზეა.

କ୍ଷାଣୀତିକାରୀତିଶାଖା କାମକାଳୀକାରୀ

ନେତ୍ରବ୍ୟକ୍ତିଗାନ୍-ପାଦମ୍ଭିକ୍ ପ୍ରମାଣି ଲେଖକ: ଡା. ରାମହାରିଶ୍ଵର.

Редакторъ-Издатель П. Д. Гамбашидзе.

Дозволено цензурою, Тифлисъ, 14 мая 1898 г. ♦ Цензоръ прот. Е. Еліевъ.

Типог. редакції журн. „Пастырь“ (І. Д. Гамбашидзе) въ Кутаисѣ, въ д. бр. Ханановыхъ, на Нѣмецкой ул.